

II Encuentro internacional de catalogación

Tendencias en la teoría y práctica
de la catalogación bibliográfica

FILIBERTO FELIPE MARTÍNEZ ARELLANO
ARIEL ALEJANDRO RODRÍGUEZ GARCÍA
(COMP.)



Z693.3
S72E53

Encuentro Internacional de Catalogación (2^o : 2006 : México, D.F.)

Memoria del Segundo Encuentro Internacional de Catalogación : Tendencias en la teoría y práctica de la catalogación bibliográfica, 12 al 14 de septiembre de 2006 / comps. Filiberto Felipe Martínez Arellano, Ariel Alejandro Rodríguez García.—México : UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Library Outsourcing Service, 2007

ix,432 p. (Sistematización de la información documental)

ISBN: 978-970-32-4905-3

1.Catalogación - Normas - Conferencias 2. Tendencias - Catalogación Descriptiva - Normas - Conferencias 3. Análisis Documental - Normas - Conferencias I. Martínez Arellano, Filiberto Felipe, comp. II. Rodríguez García, Ariel Alejandro, comp. III. t. IV. ser.

***Diseño de portada:* Christopher Barrueta Álvarez**

***Imagen de portada:* Ignacio Rodríguez Sánchez**

Primera Edición 2007

DR © UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Ciudad Universitaria, 04510, México D.F.

DR © LIBRARY OUTSOURCING SERVICE, S.A. DE C.V.

Impreso y hecho en México

ISBN: 978-970-32-4905-3

Contenido

PALABRAS INAUGURALES

Vicente Quirarte Castañeda.	ix
Filiberto Felipe Martínez Arellano.	xi

CONFERENCIA INAUGURAL

RDA Y LA INFLUENCIA DE FRBR Y OTRAS INICIATIVAS DE IFLA.	3
Barbara B. Tillet	

PONENCIAS

FACETED SUBJECT ACCESS: THE CHALLENGE.	27
Sandra K. Roe	
ACTIVITIES OF THE AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION'S CATALOGING AND CLASSIFICATION SECTION.	35
David Miller	
LOS PROGRAMAS DE COOPERACIÓN EN CATALOGACIÓN DE LA LIBRARY OF CONGRESS DE EUA (LC) EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL - ¿ÉXITOS O FRACASOS?.	43
Ana Lupe Cristán	
LA NORMALIZACIÓN INTERNACIONAL Y EL CONTROL DE AUTORIDADES EN REDES REGIONALES DE CATALOGACIÓN COOPERATIVA: LA EXPERIENCIA LATINOAMERICANA.	55
Ageo García B.	
APLICAÇÃO DA FERRAMENTA FRBR DISPLAY TOOL A REGISTROS BIBLIOGRÁFICOS SELECIONADOS.	67
Fernanda Passini Moreno y Marisa Braschër	
HACIA EL PERFIL PROFESIONAL DEL BIBLIOTECÓLOGO PERUANO RESPONSABLE DE LA ORGANIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN.	83
Catalina Meriluz Zavala Barrios	

EXPERIENCIA DE LA BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL ARANGO EN LA EVALUACIÓN DE SOLUCIONES AUTOMATIZADAS PARA BIBLIOTECAS.	101
Rosa López Rodríguez	
LCSH-ES: UNA HERRAMIENTA WEB DE MATERIAS EN ESPAÑOL.	109
Michael Kreyche	
ORGANIZACIÓN Y CATALOGACIÓN DE RECURSOS ELECTRÓNICOS.	123
Filiberto Felipe Martínez Arellano	
EL USO INTEGRADO DE WEBDEWEY, LEMB DIGITAL Y CAPTUREX Y SU IMPACTO EN EL TRABAJO DE CATALOGACIÓN Y CLASIFICACIÓN.	133
Nora Domínguez Rodríguez y Grete Pasch	
LA CATALOGACIÓN DE LOS MANUSCRITOS EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO.	151
Silvia Salgado Ruelas y Evelina Santana Chavarría	
CATALOGACIÓN DE RECURSOS INTEGRANTES.	165
Ángel Villalba Roldán	
LA FORMACIÓN EN ORGANIZACIÓN TÉCNICA EN LA ENBA: TENDENCIAS Y RETOS EN LA DOCENCIA.	175
Adriana Monroy Muñoz, María Graciela Tecuatl Quechol, César M. Trahyn Hernández, Hugo Martín Vargas Aguado y María Gabriela Vázquez Santa Ana	
NUEVOS RETOS Y POSIBILIDADES DEL BIBLIOTECÓLOGO EN EL ÁREA DE ORGANIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN.	189
Lidia Berrocal Quijhua y Teresa Rossio Bejar Apaza	
EL DOCENTE DE LAS MATERIAS DE CATALOGACIÓN ANTE LAS TIC Y LAS FUENTES NORMATIVAS EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.	203
María Teresa González Romero	
LA CERTIFICACIÓN DE CATALOGADORES EN LOS PROGRAMAS INTERNACIONALES DE CAPACITACIÓN DE ALTO NIVEL.	225
Julia Margarita Martínez Saldaña	
EL FORMATO MARC Y LA CONSTRUCCIÓN DEL CATÁLOGO UNIDO DE LAS BIBLIOTECAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS (LIMA-PERÚ).	239
Gloria Samamé Mancilla	

EL CONTROL DE AUTORIDADES: ESTADO ACTUAL Y RETOS.	253
Aurora Serrano Cruz y Daniel De Lira Luna	
CONTROL DE AUTORIDADES DE MATERIA MULTILINGÜES USANDO EL SOFTWARE INTEGRADO SABINI LIBRISUITE.	265
Ana María Talavera Ibarra	
LAS REGLAS DE CATALOGACIÓN ANGLOAMERICANAS HACIA UN NUEVO CÓDIGO DE CATALOGACIÓN.	285
Sofía Brito Ocampo	
REFLEXIÓN ACERCA DEL TESAURO DOCUMENTAL.	299
Catalina Naumis Peña	
LAS NUEVAS ENTIDADES DE INFORMACIÓN: EVOLUCIÓN Y ORGANIZACIÓN. . . .	317
Ariel Alejandro Rodríguez García	
A CATALOGAÇÃO COMO NATUREZA ESSENCIAL PARA RECUPERAÇÃO DA INFORMAÇÃO: UEM/SIB.	329
Cicília Conceição De Maria	
LA FORMACIÓN DEL PROFESIONAL DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CIENCIA DE LA INFORMACIÓN EN EL ÁREA PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN EN LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES, ARGENTINA.	347
Elsa E. Barber y Silvia L. Pisano	
ENSEÑANZA DE LA CATALOGACIÓN EN LOS PLANES DE ESTUDIO DE LA LICENCIATURA EN BIBLIOTECOLOGÍA: EL CASO DE MÉXICO.	367
Agustín Gutiérrez Chiñas	
LAS REGLAS ITALIANAS DESDE UNA PROSPECTIVA INTERNACIONAL: HACIA UN NUEVO CODIGO ITALIANO.	379
Carlo Bianchini y Mauro Guerrini	

Catalogación de Recursos Integrantes

ÁNGEL VILLALBA ROLDÁN

Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM, México

Durante muchos años el mundo bibliográfico más popular fue el hecho en papel y fueron los libros y publicaciones seriadas (periódicos y revistas); además de los anteriores existían las publicaciones en hojas sueltas que tenían ambas características, situación que las hacía discriminables en el quehacer catalográfico; como ejemplo tenemos el Anuario Fiscal, las Reglas de Catalogación Angloamericanas (RCA2) y el Manual CONSER, que vienen en una carpeta con aros que se pueden abrir y cambiar hojas que llegan cuando se han hecho cambios para actualizar la obra.

Con el avance tecnológico se fueron presentando formas más versátiles “especialmente en la Internet, con contenido dinámico y variable”,¹ de tal forma que la actualización del contenido y distribución resultó más rápida. Este avance generó nuevas publicaciones como los famosos sitios Web o *home pages* de instituciones, revistas, periódicos, etcétera, que se actualizaban cuando la institución lo requería.

En el caso del mundo bibliográfico conocido aparecen los recursos electrónicos que se presentan en un CD o en línea; las publicaciones se presentaron primero como una edición electrónica; pero conforme

1 *Taller SCCTP Catalogación de Recursos Integrantes*, pp. 6-7.

Segundo Encuentro Internacional de Catalogación...

la información se hacía más eficiente y necesaria esas obras se fueron transformando en publicaciones totalmente nuevas, como ejemplos mexicanos tenemos la revista *Proceso* que en sus inicios electrónicos se presentó en la web como una edición electrónica en www.proceso.com.mx con el mismo formato de la obra en papel. Se presentó así algunos años hasta que se decidió que el portal tuviera noticias generadas en el momento y no tener información con una semana de atraso; esto en lo que se convirtió sí tenía información de la revista, pero además tenía un plus; y lo mismo sucedió con el periódico Reforma.



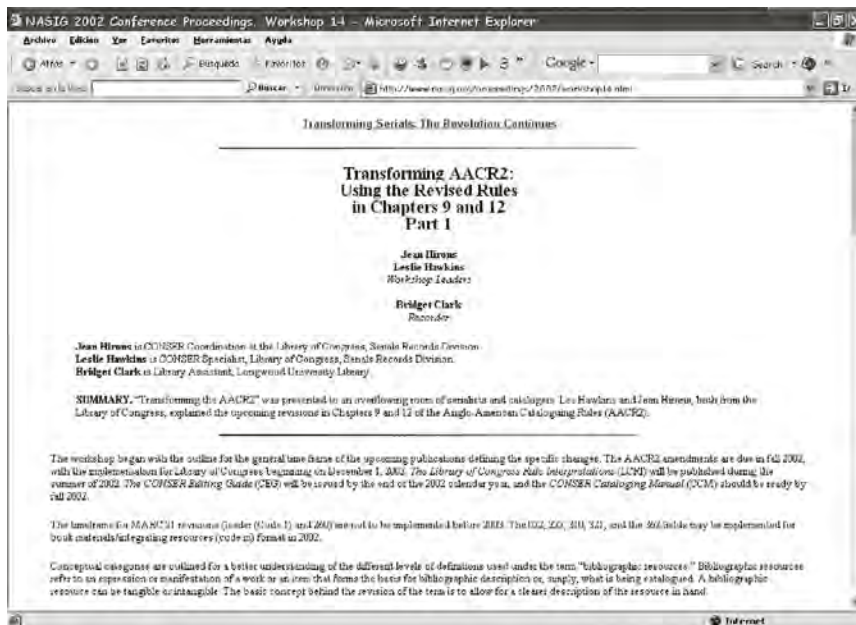
Adelle Hallem² crea un manual de catalogación de publicaciones en hojas sueltas, que después son tomadas en cuenta y se incorporan al capítulo 12 de las RCA2 rev. 2003. Todo esto es el antecedente para hacer toda una propuesta en el cambio del capítulo 12 llamado Publicaciones en serie en las RCA2,³ en el 2002, en la conferencia anual del NASIG llamada Transforming Serials: the revolution continues; Jean Hirons y Leslie Hawkins presentan Transforming AACR2: using the Revised Rules in Chapters 9 and 12.⁴ Así resulta que “Después de la implementación de las revisiones de 2002... Tenemos dos categorías

2 *Ibíd.*, p. 9.

3 RCA2, p. 290.

4 www.nasig.org/proceedings/2002/workshop14.html y www.nasig.org/proceedings/2002/workshop15.html

más amplias: ‘recursos finitos’ y ‘recursos continuos’,⁵ lo cual cambia la forma de ver las publicaciones nuevas y antiguas.



Las publicaciones en serie se dividían en dos series: monográficas y publicaciones periódicas, y estas últimas se subdividían en periódicos, revistas, anuarios, etc.⁶ Con el cambio en el capítulo 12 de las RCA2 (rev. 2003) se empieza por el título, que es denominado Recursos continuos;⁷ los cuales se dividen en dos partes que son: Publicaciones Seriadas y Recursos Integrantes.⁸ Con la nueva concepción de las publicaciones bibliográficas tanto las conocidas como las nuevas, (los sitios Web, las bases de datos y las publicaciones en hoja suelta, todas las que se actualizan “No había una categoría apropiada en las

5 Taller *SCCTP*, *op. cit.*, p. 8.

6 Villalba Roldán Angel. *La Catalogación de las publicaciones periódicas...* p. 5.

7 *RCA2* (rev. 2003), p. 12-1.

8 *Ibid*, Apéndice D-9 y Taller *SCCTP*, *op. cit.*, p. 8.

Segundo Encuentro Internacional de Catalogación...

RCA que capturara la naturaleza dinámica de estos recursos”, y eso fue lo que generó esta tipología. La revisión del Capítulo 12 introduce un nuevo modelo conceptual sobre el universo bibliográfico.

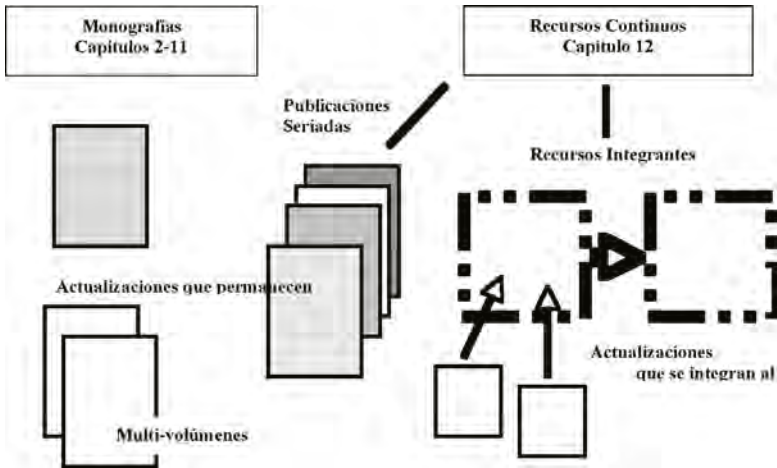


Imagen tomada de: Taller SCCTP Catalogación de Recursos Integrantes /Versión original Steve J. Millar. – p.9

Conceptos

Monografía:⁹ Un recurso bibliográfico, que está completo en una sola parte, o que se piensa completar con un número finito determinado de partes publicadas por separado.

Monografía en varios volúmenes ¹⁰

Es una monografía completa o que se piensa completar con un número finito determinado de partes separadas, las partes pueden tener numeración o no.

⁹ RCA2 (rev. 2003), Apéndice D-6 y Taller SCCTP, p. 9.

¹⁰ Taller SCCTP Catalogación de Recursos Integrante,- p. 9 y RCA2 (rev. 2003), Apéndice D-5.

Recursos continuos¹¹

Es un recurso bibliográfico que no tiene conclusión predeterminada. Es el término colectivo para agrupar las publicaciones seriadas y recursos integrantes.

Publicación seriada¹²

Un recurso continuo, emitido en una sucesión de partes discretas (separadas), en el que generalmente cada parte lleva un número o una fecha que lo identifica de manera única, y que no tiene una conclusión predeterminada. Ejemplos de recursos que se consideran publicaciones seriadas: revistas, revistas electrónicas, directorios continuos, reportes anuales, periódicos, series monográficas, etcétera.

La clave de la definición es el concepto de partes distintas —las partes permanecen accesibles y no cambian. Estas pueden ser ejemplares o, en el caso, publicaciones seriadas en línea, que pueden estar organizadas por artículos.

Recurso Integrante¹³

Es un recurso bibliográfico que se adiciona o se cambia mediante actualizaciones que permanecen separadas (no son discretas) y se integran para formar un todo. Un recurso integrante puede ser finito o continuo.

Ejemplos de recursos integrantes incluyen los sitios de Internet que se actualizan continuamente, como las bases de datos y las publicaciones

11 *Taller SCCTP Catalogación de Recursos Integrantes*, p. 9 y *RCA2* (rev. 2003), Apéndice D-9.

12 *Taller SCCTP Catalogación de Recursos Integrantes*, p. 9 y *RCA2* (rev. 2003), Apéndice D-9.

13 *Taller SCCTP Catalogación de Recursos Integrantes*, p. 9-10 y *RCA2* (rev. 2003), Apéndice D-9.

Segundo Encuentro Internacional de Catalogación...

en hojas sueltas. La clave de la definición es que las actualizaciones no permanecen como partes distintas; es decir, el contenido es absorbido para formar un nuevo contenido, y la versión anterior deja de estar accesible.

Iteración¹⁴

Es una “manifestación” de un recurso integrante, que puede ser la primera (como el recurso fue originalmente publicado) o una reiteración (como aparece el recurso después de llevar a cabo una actualización).

La tipología de los recursos integrantes¹⁵ puede quedar de la siguiente manera:

- Publicaciones en hojas sueltas que se actualizan.
- Base de datos que se actualizan periódicamente.
- Sitios de Internet que se actualizan.

Además existen las bases de datos colectoras (aggregators) que son la presentación de títulos digitalizados; algunos estables y se actualizan constantemente, y otras no presentan dificultades para su actualización y temática.

Catalogación de Recursos Integrantes

Estos recursos están pensados de tal forma que la actualización no se note, a esto se le llama una actualización no discreta; al contrario de las publicaciones periódicas ésta se presenta en partes discretas, cada una de las cuales puede identificarse.

¹⁴ *Taller SCCT, .op cit, p. 10.*

¹⁵ *Ibíd, pp. 12-13.*

Fuentes de información.¹⁶

b) *Recursos Integrantes*. La base de la descripción de un recurso integrado, como excepción de la fecha de iniciación de la publicación, es la iteración en curso de ese recurso.

La base de la descripción es para las áreas 1, 2 y 4 (excepto fechas), 5 y 6 toman la iteración en curso. Las fechas del área 4 son las iteraciones primera y/o última. Las áreas 7 y 8 incluyen todas la iteraciones y cualquier otra fuente de información, como se puede ver en el siguiente cuadro.¹⁷

Área	Base de la descripción
1 Título y mención de responsabilidad	Iteración en curso
2 Edición	Iteración en curso
3 Detalles específicos del material (o tipo de publicación)	
4 Publicación distribución, etc. Lugar y editor, distribución, etc. Lugar y fabricante	Iteración en curso Iteración en curso
Área	Base de la descripción
Fechas	Iteración primera y/o última
5 Descripción física	Iteración en curso
6 Serie	Iteración en curso
7 Notas	Todas las iteraciones y cualquier otra fuente
8 Número normalizado y condiciones de disponibilidad	Todas las iteraciones y cualquier otra fuente

Fuente principal de información

“a) *Recursos impresos*. La fuente principal de información es la portada o el sustituto de la portada”.¹⁸

¹⁶ RCA2 (rev. 2003), *op. cit.*, p. 12-4.

¹⁷ *Ibíd.*, p. 12-4.

¹⁸ *Ibíd.*, p. 12-4.

Segundo Encuentro Internacional de Catalogación...

“b) *Recursos no impresos*. Para publicaciones seriadas electrónicas de acceso directo, elija el portador físico o sus membretes como la fuente principal de información”.¹⁹

Las convenciones para representar los cambios en las publicaciones seriadas utilizan el asiento sucesivo (un nuevo registro cada vez que hay un cambio mayor); para el caso de los recursos integrantes se usa un asiento integrante; para la mayoría de los cambios se usa y se actualiza el mismo registro existente debido a que la obra sigue siendo la misma y sólo se actualiza con las iteraciones.

Para este tipo de materiales se debe interactuar con el capítulo 9 si se trata de un recurso integrante (recurso electrónico), cuyo concepto se dice que consta de datos (información que representa números, texto, gráficos, imágenes, mapas, imágenes en movimiento, música, sonidos, etcétera), programas (instrucciones, etcétera, que procesan datos para uso) o combinaciones de datos y programas”.²⁰ Éstos se pueden tratar en una de dos maneras según se trate de un acceso directo (local) o de uno remoto (interconexión), donde la fuente principal de información es el recurso mismo.²¹

Cuando existe una versión de un recurso continuo pero no conserva sus ejemplares o no se pueden identificar sus partes (no discretas) se cataloga como un recurso integrante.

CONCLUSIÓN

Debido a los cambios tecnológicos y al quehacer de la catalogación es necesario crear nuevos conceptos e intercambiar experiencias y conocimientos con los diferentes y nuevos tipos de recursos bibliográficos que surgen; todo esto con miras a que el usuario tenga la información oportuna.

19 *Ibíd.*, p. 12-5.

20 *Ibíd.*, p. 9-2 a 9-3.

21 *Ibíd.*, p. 9-3.

OBRAS CONSULTADAS

Conser cataloging manual /, editor Jean L. Hirons, 2002 ed., Washington, DC: Cooperative Online Serials Program, 1993, update 1, spring 2004, 2 v.

Reglas de Catalogación Angloamericanas, preparadas bajo la dirección del Joint Steering Comité for Revision of AACR, un comité de la American Library Association... [*et al.*]; tr. y revisión general por Margarita Amaya de Heredia, 2ª ed., revisión de 2002, actualización de 2003, Bogotá, D.C. : Rojas Eberhard Edit., 2004.

Reglas de Catalogación Angloamericanas, preparadas por The American Library Association... [*et al.*]; editadas en español por Nelly Koper y María Julia Vargas, revisadas por Carmen Rovira, 2ª ed., Washigton, DC : Organización de los Estados Americanos : San José, C.R., *Bibliotecas, Documentación e información*, Universidad de Costa Rica, 1983, 754 p.

Taller SCCTP Catalogación de Recursos Integrantes, versión original preparada en inglés por Steven J. Miller ; material adicional sobre publicaciones en hojas sueltas por Rhonda K. Lawrence ; auspiciado por Cooperative Online Serials Program ; versión en español preparada por Joseph Hinger, Lisa Furubotten ; revisión Angel Villalba Rodán. [s.l. : SCCTP : CONSER, 2003.

Villalba Roldan, Ángel, *La Catalogación de las publicaciones periódicas en la Hemeroteca Nacional de México informe académico: 1994-1998*, México : El Autor, 2000, 97 p.

Memoria del Segundo Encuentro Internacional de Catalogación. Tendencias en la teoría y práctica de la catalogación bibliográfica. 12 al 14 de septiembre de 2006. La edición consta de 300 ejemplares. Cuidado de la edición, Zindy Elizabeth Rodríguez Tamayo. Formación editorial, Mario Ocampo Chávez. Revisión especializada, Francisco Xavier González y Ortiz. Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas. Fue impreso en papel cultural ahuesado de 90 gr. en Producciones Editoriales Nueva Visión S.A. de C.V., ubicados en Juan A. Mateos No 20, Col. Obrera, México, D. F. Se terminó de imprimir en el mes de octubre de 2007.